NEIBO

CZ Lyžařské brýle NEIBO

Návod k použití a informace pro uživatele – uschovejte je.

Určení

Brýle pro sjezdové lyžování a snowboarding. Chrání oči před slunečním zářením, oslněním, větrem a sněhem. Jsou osobním ochranným prostředkem kategorie I podle nařízení (EU) 2016/425 a splňují požadavky harmonizované normy EN ISO 18527-1:2022. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.neibo.cz/[doplnit].

Upozornění

- Nedívejte se přímo do slunce ani nepozorujte zatmění Slunce; brýle nejsou určeny k ochraně před umělými zdroji světla (solárium).
- Nejsou určeny k ochraně před mechanickými nárazy. Při silném nárazu nebo pádu se mohou poškodit a zranit obličej či oči.
- Nepoužívejte při řízení motorových vozidel ani v silničním provozu.
- Za snížené viditelnosti (mlha, sněžení, šero) používejte zorník kategorie S0 nebo S1.
- Po pádu nebo nárazu a po delší době skladování zkontrolujte zorník, rám i pásek. Poškrábané, prasklé nebo jinak poškozené brýle přestaňte používat a vyměňte je.
- Nezakrývejte větrací otvory, jinak se brýle mohou zamlžovat.
- U citlivých osob může materiál ve styku s kůží výjimečně vyvolat alergickou reakci.

Nasazení a přilba

Brýle nasaďte tak, aby rám po celém obvodu těsně dosedal na obličej. Délku pásku nastavte přezkou. S přilbou veďte pásek přes přilbu a ověřte, že mezi přilbou a brýlemi nevzniká mezera. Nenoste brýle nasazené na čele ani pod čepicí – teplo a pot z hlavy způsobí jejich zamlžení.

Protimlžná (antifog) úprava

- Vnitřní strana zorníku má protimlžnou úpravu, která se otíráním trvale poškodí. Vnitřní stranu proto nikdy neotírejte – ani hadříkem, ani rukavicí či rukávem – a nedotýkejte se jí prsty.
- Pokud je uvnitř vlhkost, jen ji opatrně odsajte přiložením čistého hadříku z mikrovlákna (přiložený obal). Sníh uvnitř brýlí vyklepejte.
- Na vnitřní stranu nepoužívejte žádné čisticí přípravky.
- Při zamlžení brýle na chvíli oddalte od obličeje, aby je proudící vzduch osušil.
- Mokré brýle nechte volně oschnout při pokojové teplotě, mimo topení a jiné zdroje tepla.
- Při výměně zorníku jej držte jen za okraje.

Péče a skladování

- Vnější stranu čistěte vodou nebo přípravky určenými speciálně na zorníky lyžařských brýlí a osušte měkkým čistým hadříkem z mikrovlákna (přiložený obal). Nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani hrubé materiály.
- Po použití nechte brýle úplně vyschnout a teprve potom je uložte do obalu; vlhkost může poškodit pěnu i protimlžnou vrstvu.
- Nenechávejte brýle v autě ani na přilbě na přímém slunci – vysoká teplota může poškodit zorník a pěnu.
- Skladujte v přiloženém obalu na suchém místě při teplotě –10 °C až +35 °C; obal slouží i k přepravě.
- Používejte pouze originální náhradní zorníky NEIBO. [Postup výměny zorníku – doplnit podle modelu.]

Materiály

Rám: TPU. Zorník: polykarbonát (PC). Pásek: textil.

Likvidace

Brýle, obal i balení po skončení používání odevzdejte k likvidaci podle místních předpisů.

Kategorie filtru (vyznačena na zorníku nebo rámu)

Kat.	Popis a použití	Propustnost světla
S0	Čirý nebo velmi světlý – velmi omezená ochrana před oslněním; mlha, špatná viditelnost, večerní lyžování při osvětlení	80–100 %
S1	Světlý – omezená ochrana před oslněním; zataženo, sněžení, rozptýlené světlo	43–80 %
S2	Středně tmavý – dobrá ochrana před oslněním; proměnlivé počasí, polojasno	18–43 %

Kat.	Popis a použití	Propustnost světla
S3	Tmavý – vysoká ochrana před oslněním; slunečné počasí	8–18 %
S4	Velmi tmavý – velmi vysoká ochrana při extrémním slunci na ledovcích a ve vysokých horách; nevhodný pro řízení	3–8 %

Značení: Na brýlích je uvedeno označení výrobce (NEIBO), model, kategorie filtru [a velikostní třída, např. 1-M].

Výrobce: Neibo s.r.o., Novomlýnská 1237/2, 110 00 Praha 1, Česká republika · info@neibo.cz · www.neibo.cz

Vyrobeno v Číně.

Dotazy, reklamace a hlášení bezpečnostních problémů: info@neibo.cz.

SK Lyžiarske okuliare NEIBO

Návod na použitie a informácie pre používateľa – uschovajte si ich.

Určenie

Okuliare na zjazdové lyžovanie a snowboarding. Chránia oči pred slnečným žiarením, oslnením, vetrom a snehom. Sú osobným ochranným prostriedkom kategórie I podľa nariadenia (EÚ) 2016/425 a spĺňajú požiadavky harmonizovanej normy EN ISO 18527-1:2022. EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.neibo.cz/[doplniť].

Upozornenia

- Nepozerajte sa priamo do slnka ani nepozorujte zatmenie Slnka; okuliare nie sú určené na ochranu pred umelými zdrojmi svetla (solárium).
- Nie sú určené na ochranu pred mechanickými nárazmi. Pri silnom náraze alebo páde sa môžu poškodiť a poraniť tvár či oči.
- Nepoužívajte pri vedení motorových vozidiel ani v cestnej premávke.
- Pri zníženej viditeľnosti (hmla, sneženie, šero) používajte zorník kategórie S0 alebo S1.
- Po páde alebo náraze a po dlhšom skladovaní skontrolujte zorník, rám aj popruh. Poškriabané, prasknuté alebo inak poškodené okuliare prestaňte používať a vymeňte ich.
- Nezakrývajte vetracie otvory, inak sa okuliare môžu zahmlievať.
- U citlivých osôb môže materiál v styku s pokožkou výnimočne vyvolať alergickú reakciu.

Nasadenie a prilba

Okuliare nasaďte tak, aby rám po celom obvode tesne priliehal k tvári. Dĺžku popruhu nastavte prackou. S prilbou veďte popruh cez prilbu a overte, že medzi prilbou a okuliarmi nevzniká medzera. Nenoste okuliare nasadené na čele ani pod čiapkou – teplo a pot z hlavy spôsobia ich zahmlenie.

Úprava proti zahmlievaniu (antifog)

- Vnútorná strana zorníka má úpravu proti zahmlievaniu, ktorá sa utieraním natrvalo poškodí. Vnútornú stranu preto nikdy neutierajte – ani handričkou, ani rukavicou či rukávom – a nedotýkajte sa jej prstami.
- Ak je vo vnútri vlhkosť, len ju opatrne odsajte priložením čistej handričky z mikrovlákna (priložený obal). Sneh z vnútra okuliarov vytraste.
- Na vnútornú stranu nepoužívajte žiadne čistiace prípravky.
- Pri zahmlení okuliare na chvíľu oddiaľte od tváre, aby ich prúdiaci vzduch osušil.
- Mokré okuliare nechajte voľne vyschnúť pri izbovej teplote, mimo radiátora a iných zdrojov tepla.
- Pri výmene zorníka ho držte len za okraje.

Starostlivosť a skladovanie

- Vonkajšiu stranu čistite vodou alebo prípravkami určenými špeciálne na zorníky lyžiarskych okuliarov a osušte mäkkou čistou handričkou z mikrovlákna (priložený obal). Nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá ani hrubé materiály.
- Po použití nechajte okuliare úplne vyschnúť a až potom ich uložte do obalu; vlhkosť môže poškodiť penu aj vrstvu proti zahmlievaniu.
- Nenechávajte okuliare v aute ani na prilbe na priamom slnku – vysoká teplota môže poškodiť zorník a penu.
- Skladujte v priloženom obale na suchom mieste pri teplote –10 °C až +35 °C; obal slúži aj na prepravu.
- Používajte iba originálne náhradné zorníky NEIBO. [Postup výmeny zorníka – doplniť podľa modelu.]

Materiály

Rám: TPU. Zorník: polykarbonát (PC). Popruh: textil.

Likvidácia

Okuliare, obal aj balenie po skončení používania odovzdajte na likvidáciu podľa miestnych predpisov.

Kategória filtra (vyznačená na zorníku alebo ráme)

Kat.	Popis a použitie	Priepustnosť svetla
S0	Číry alebo veľmi svetlý – veľmi obmedzená ochrana pred oslnením; hmla, zlá viditeľnosť, večerné lyžovanie pri osvetlení	80–100 %
S1	Svetlý – obmedzená ochrana pred oslnením; zamračené, sneženie, rozptýlené svetlo	43–80 %
S2	Stredne tmavý – dobrá ochrana pred oslnením; premenlivé počasie, polooblačno	18–43 %
S3	Tmavý – vysoká ochrana pred oslnením; slnečné počasie	8–18 %
S4	Veľmi tmavý – veľmi vysoká ochrana pri extrémnom slnku na ľadovcoch a vo vysokých horách; nevhodný na vedenie vozidiel	3–8 %

Značenie: Na okuliaroch je uvedené označenie výrobcu (NEIBO), model, kategória filtra [a veľkostná trieda, napr. 1-M].

Výrobca: Neibo s.r.o., Novomlýnská 1237/2, 110 00 Praha 1, Česká republika · info@neibo.cz · www.neibo.cz
Vyrobené v Číne.
Otázky, reklamácie a hlásenie bezpečnostných problémov: info@neibo.cz.

EN NEIBO Ski Goggles

Instructions for use and user information – please keep.

Intended use

Goggles for downhill skiing and snowboarding. They protect the eyes against solar radiation, glare, wind and snow. They are category I personal protective equipment under Regulation (EU) 2016/425 and meet the requirements of the harmonised standard EN ISO 18527-1:2022. The EU declaration of conformity is available at www.neibo.cz/[add].

Warnings

- Do not look directly at the sun or at a solar eclipse; not intended for protection against artificial light sources (solariums).
- Not intended for protection against mechanical impact. A strong impact or fall may damage the goggles and injure the face or eyes.
- Do not use for driving or on public roads.
- In poor visibility (fog, snowfall, dusk) use an S0 or S1 lens.
- After a fall or impact and after long storage, check the lens, frame and strap. Stop using and replace scratched, cracked or otherwise damaged goggles.
- Do not cover the ventilation openings, otherwise the goggles may fog up.
- In sensitive persons, materials in contact with the skin may in rare cases cause an allergic reaction.

Fitting and helmet

Put the goggles on so that the frame seals against the face all around. Adjust the strap length with the buckle. With a helmet, run the strap over the helmet and check that there is no gap between helmet and goggles. Do not wear the goggles on your forehead or under a hat – heat and sweat from your head will make them fog up.

Anti-fog coating

- The inner side of the lens has an anti-fog coating that is permanently damaged by wiping. Never wipe the inner side – not with a cloth, a glove or a sleeve – and do not touch it with your fingers.
- If there is moisture inside, gently blot it by pressing a clean microfibre cloth (the supplied bag) against it. Shake out any snow from inside the goggles.
- Do not use any cleaning products on the inner side.
- If the goggles fog up, briefly lift them away from your face so the airflow can dry them.
- Let wet goggles dry naturally at room temperature, away from radiators and other heat sources.
- When changing the lens, hold it by the edges only.

Care and storage

- Clean the outer side with water or with products made specifically for ski goggle lenses, and dry with a soft clean microfibre cloth (supplied bag). Do not use alcohol, solvents or abrasive materials.
- After use, let the goggles dry completely before putting them in the bag; moisture can damage the foam and the anti-fog coating.

– Do not leave the goggles in a car or on a helmet in direct sunlight – high temperatures may damage the lens and foam.
– Store in the supplied bag in a dry place at –10 °C to +35 °C; the bag is also suitable for transport.
– Use only original NEIBO replacement lenses. [Lens replacement procedure – add per model.]

Materials

Frame: TPU. Lens: polycarbonate (PC). Strap: fabric.

Disposal

At the end of their life, dispose of the goggles, bag and packaging in accordance with local regulations.

Filter category (marked on the lens or frame)

Cat.	Description and use	Light transmittance
S0	Clear or very light – very limited glare reduction; fog, poor visibility, night skiing under lights	80–100 %
S1	Light – limited glare reduction; overcast, snowfall, flat light	43–80 %
S2	Medium – good glare reduction; changing conditions, partly cloudy	18–43 %
S3	Dark – high glare reduction; sunny conditions	8–18 %
S4	Very dark – very high protection in extreme sun on glaciers and high mountains; not suitable for driving	3–8 %

Marking: The goggles are marked with the manufacturer identification (NEIBO), the model, the filter category [and the size class, e.g. 1-M].

Manufacturer: Neibo s.r.o., Novomlýnská 1237/2, 110 00 Prague 1, Czech Republic · info@neibo.cz · www.neibo.cz
Made in China.
Questions, complaints and safety issues: info@neibo.cz.

EN ISO 18527-1:2022

CE